

MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES,  
DU COMMERCE EXTERIEUR  
ET DE LA COOPERATION INTERNATIONALE

F. 1999 — 3608 (98 — 2819) [C — 99/15200]

**9 JANVIER 1998.** — Loi portant assentiment à l'Accord de partenariat et de coopération entre les Communautés européennes et leurs Etats membres, d'une part, et la République du Kazakhstan, d'autre part, Annexes I et II, Protocole et Acte final, faits à Bruxelles le 23 janvier 1995 (1). — Addendum

La liste des Etats liés (p. 34906 du *Moniteur belge* du 22 octobre 1998) doit être complétée par les Etats/Organisations suivants :

<i>Etats/Organisations</i>	<i>Date de la notification</i>
Allemagne	8 juillet 1998
Portugal	27 novembre 1998
CE	30 mars 1999
CECA	20 mai 1999
CEEA	20 mai 1999

Cette Convention est entrée en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 1999.

—  
Note

(1) Voir le *Moniteur belge* du 22 octobre 1998.

MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN,  
BUITENLANDSE HANDEL  
EN INTERNATIONALE SAMENWERKING

N. 1999 — 3608 (98 — 2819) [C — 99/15200]

**9 JANUARI 1998.** — Wet houdende instemming met de Partnerschaps- en Samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun Lid-Staten, enerzijds, en de Republiek Kazachstan, anderzijds, Bijlagen I en II, Protocol en Slotakte, gedaan te Brussel op 23 januari 1995 (1). — Addendum

De lijst met de gebonden Staten (bl. 34906 van het B.S. van 22 oktober 1998) dient aangevuld te worden met volgende Staten/Organisaties :

<i>Staten/Organisatie</i>	<i>Datum van de kennisgeving</i>
Duitsland	8 juli 1998
Portugal	27 november 1998
EG	30 maart 1999
EGKS	20 mei 1999
EGAE	20 mei 1999

Deze Overeenkomst is op 1 juli 1999 in werking getreden.

—  
Nota

(1) Zie het *Belgisch Staatsblad* van 22 oktober 1998.

F. 1999 — 3609 (98 — 2820) [C — 99/15204]

**9 JANVIER 1998.** Loi portant assentiment à l'Accord de partenariat et de coopération entre les Communautés européennes et leurs Etats membres, d'une part, et la République du Kirghize, d'autre part, Annexes I et II, Protocole et Acte final, faits à Bruxelles le 9 février 1995 (1). — Addendum

La liste des Etats liés (p. 34938 du *Moniteur belge* du 22 octobre 1998) doit être complétée par les Etats/Organisations suivants :

<i>Etats/Organisations</i>	<i>Date de la notification</i>
Portugal	11 novembre 1998
CE	30 mars 1999
CECA	20 mai 1999
CEEA	20 mai 1999

Cette Convention est entrée en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 1999.

—  
Note

(1) Voir le *Moniteur belge* du 22 octobre 1998.

N. 1999 — 3609 (98 — 2820) [C — 99/15204]

**9 JANUARI 1998.** — Wet houdende instemming met de Partnerschaps- en Samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun Lid-Staten, enerzijds, en de Republiek Kirgizstan, anderzijds, Bijlagen I en II, Protocol en Slotakte, gedaan te Brussel op 9 februari 1995 (1). — Addendum

De lijst met de gebonden Staten (bl. 34938 van het *Belgisch Staatsblad* van 22 oktober 1998) dient aangevuld te worden met volgende Staten/Organisaties :

<i>Staten/Organisatie</i>	<i>Datum van de kennisgeving</i>
Portugal	11 november 1998
EG	30 maart 1999
EGKS	20 mei 1999
EGAE	20 mei 1999

Deze Overeenkomst is op 1 juli 1999 in werking getreden.

—  
Nota

(1) Zie het *Belgisch Staatsblad* van 22 oktober 1998.

F. 1999 — 3610 (98 — 3388) [C — 99/15211]

**5 JUILLET 1998.** — Loi portant assentiment à l'Accord-cadre interrégional de coopération entre la Communauté européenne et ses Etats membres, d'une part, et le Marché commun du Sud et ses Etats parties, d'autre part, fait à Madrid le 15 décembre 1995 (1). — Addendum

La liste des Etats liés (p. 40222 du *Moniteur belge* du 18 décembre 1998) doit être complétée par les Etats/Organisations suivants :

<i>Etats/Organisations</i>	<i>Date de la notification</i>
CE	22 mars 1999
Grèce	15 février 1999
Mercosur	25 juin 1999
Uruguay	14 janvier 1999

Cette Convention est entrée en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 1999.

—  
Note

(1) Voir le *Moniteur belge* du 18 décembre 1998.

N. 1999 — 3610 (98 — 3388) [C — 99/15211]

**5 JULI 1998.** — Wet houdende instemming met de Interregionale Kaderovereenkomst voor samenwerking tussen de Europese Gemeenschap en haar Lid-Staten, enerzijds, en de Mercado Común del Sur en zijn deelnemende Staten, anderzijds, gedaan te Madrid op 15 december 1995 (1). — Addendum

De lijst met de gebonden Staten (bl. 40222 van het *Belgisch Staatsblad* van 18 december 1998) dient aangevuld te worden met volgende Staten/Organisaties :

<i>Staten/Organisatie</i>	<i>Datum van de kennisgeving</i>
EG	22 maart 1999
Griekeland	15 februari 1999
Mercosur	25 juni 1999
Uruguay	14 januari 1999

Deze Overeenkomst is op 1 juli 1999 in werking getreden.

—  
Nota

(1) Zie het *Belgisch Staatsblad* van 18 december 1998.